

**БЕЛОРУССКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ФИЛОЛОГИЧЕСКИЙ ФАКУЛЬТЕТ**

Кафедра риторики и методики преподавания языка и литературы

Аннотация к дипломной работе

**«ОСОБЕННОСТИ ИЗУЧЕНИЯ УСТАРЕВШЕЙ ЛЕКСИКИ
НА ЗАНЯТИЯХ ПО РКИ
(НА ПРИМЕРЕ ИЗУЧЕНИЯ КОМЕДИИ Н.В. ГОГОЛЯ «РЕВИЗОР»)**

ДУАНЬ ХУАЖУЙ

Научный руководитель:
старший преподаватель
Нижнёва-Ксенофонтова Н.Л.

Минск, 2021

РЕФЕРАТ

Структура и объём работы: работа состоит из введения, двух глав, заключения, списка использованных источников и приложения.

Объём – 48 страниц, список использованной литературы включает 35 источников.

Ключевые понятия: УСТАРЕВШАЯ ЛЕКСИКА, АРХАИЗМЫ, ИСТОРИЗМЫ, СЛОВАРЬ, КОМЕДИЯ, ПРОЗА, ИССЛЕДОВАНИЕ.

Объектом исследования являются устаревшие слова, извлеченные из текста комедии Н. В. Гоголя «Ревизор». Корпус фактического материала составляет 60 единиц.

Предметом исследования является семантика устаревшей лексики комедии Н. В. Гоголя «Ревизор».

Цель работы – проанализировать и систематизировать устаревшую лексику, употребляемую в тексте комедии «Ревизор», с точки зрения семантики и функционирования.

Методы исследования. Для решения поставленных задач в работе использовались описательный метод, интерпретационный метод, а также сравнительно-сопоставительный метод.

Актуальность избранной темы заключается в том, что проблема устаревшей лексики в произведениях Н. В. Гоголя является весьма значимой как с исторической точки зрения, так и с точки зрения исследования всей лексики, употребляемой писателем. Русские лингвисты и литературоведы проводили исследования лексики ряда произведений Н. В. Гоголя, но при этом отдельно устаревшая лексика комедии «Ревизор» изучена не была. Кроме того, сравнительный анализ оригинала и русского перевода на предмет устаревших слов вообще не проводился. Это и является наиболее значимым моментом в изучении заявленной проблемы, потому что данная работа не только раскрывает особенности перевода ряда слов и словосочетаний, но и объясняет иностранному читателю целый ряд непонятных для него реалий.

Применение результатов исследования: результаты исследования могут использоваться при разработке лекционного и практического курсов по методике преподавания языка и литературы, лингвистике, в спецкурсах и спецсеминарах, а также, при написании дипломных и курсовых работ.

ABSTRACT

Work structure and volume: the work consists of an introduction, two chapters, a conclusion, a list of references and an appendix.

Work volume: 48 pages, the list of references includes 35 sources.

Key words: OBSOLETE VOCABULARY, ARCHAISMS, HISTORICISMS, DICTIONARY, COMEDY, PROSE, RESEARCH.

The object of the study is the obsolete words extracted from the text of Gogol's comedy "The Revizor ". The corpus of factual material is 60 units.

The subject of the research is the semantics of obsolete vocabulary in Gogol's comedy "The Revizor".

The purpose of the work is to analyze and systematize the obsolete vocabulary used in the text of the comedy "The Revizor " from semantics and functioning points of view of.

Research methods. Descriptive method, interpretative method, as well as comparative-comparative method were used to solve the tasks set in the work.

The relevance of the chosen topic lies in the fact that the problem of obsolete vocabulary in the works of N.V. Gogol is very important both from a historical point of view and from the point of view of the study of all the vocabulary used by the writer. Russian linguists and literary scholars have investigated the vocabulary of a number of Gogol's works, but the obsolete vocabulary of the comedy "The Revizor" has not been studied separately. Moreover, a comparative analysis of the original text and the Russian translation for obsolete words was not translated at all. This is the most significant point in the study of the stated problem, because this work not only reveals the peculiarities of the translation of a number of words and phrases, but also explains to a foreign reader a number of unknown realities.

Application of the research results: the results of the study can be used in the development of lecture and practical courses on the methods of teaching language and literature, linguistics, in special courses and special seminars, as well as when writing graduate and term papers.